



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2017. május 19.
(OR. en)

9381/17

DEVGEN 103
ACP 50
RELEX 428
SOC 405
WTO 116
COMER 71
FDI 9

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Dátum: 2017. május 19.

Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: 9002/17

Tárgy: Fenntartható ruhaipari értékláncok
– A Tanács következtetései (2017. május 19.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenntartható ruhaipari értékláncokról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2017. május 19-i, 3540. ülésén fogadott el.

A Tanács következtetései a fenntartható ruhaipari értékláncokról

1. A Tanács emlékeztet rá, hogy világszerte körülbelül 75 millióan dolgoznak a textil- és ruházati ágazatban. A munkaerő legnagyobb részét a fejlődő országokban foglalkoztatják, ahol az ágazatban dolgozók 75 %-át nők és lányok alkotják, és az ellátási lánc gyakran az otthonukban dolgozókra is kiterjed. A Tanács tudatában van annak, hogy az ágazat a fejlődés és az emancipáció motorja lehet, ugyanakkor elismeri a ruhaipari értéklánc összetett voltát is, továbbá azt, hogy az jelentős gazdasági, társadalmi és környezeti kihívásokat támaszt, például alacsonyak a bérek, nem érvényesülnek az olyan munkavállalói jogok, mint az egyesülés szabadsága és a kollektív tárgyaláshoz való jog, az épületek nem biztonságosak, a veszélyes vegyi anyagok káros hatással járnak, az erőforrások felhasználása pedig nem fenntartható. A ruhaiparban előforduló halálos kimenetelű balesetek – például a bangladesi Rana Plaza ruhagyár négy évvel ezelőtti beomlása – rávilágítanak a fenntarthatóbb ruhaipari értékláncok előmozdításának és az ezen ágazatban jelentkező sajátos kihívások kezelésének fontosságára. A 8.7. fenntartható fejlesztési céllal összhangban a Tanács intézkedéseket sürget a ruhaiparon belül a kényszermunka megszüntetése, a modernkori rabszolgaság és az emberkereskedelem felszámolása, továbbá a gyermekmunka legrosszabb formái tilalmának és kiküszöbölésének biztosítása érdekében. A Tanács továbbá hangsúlyozza, hogy meg kell akadályozni az emberi jogok megsértését, valamint elő kell mozdítani a vállalatok társadalmi felelősségvállalását (CSR) / a felelős üzleti magatartást (RBC)¹, ezen belül a szociális és környezetvédelmi előírásokat és a tisztességes munkát a ruhaiparban. Alapvető fontosságú, hogy ezeket az előírásokat és elveket a ruhaipari értéklánc teljes egészében alkalmazzák.

¹ Az EU szinonimaként használja a vállalatok társadalmi felelősségvállalása és a felelős üzleti magatartás fogalmakat. Az EU a vállalati társadalmi felelősségvállalásra vonatkozó uniós stratégiában 2011-ben úgy határozta meg a vállalati társadalmi felelősségvállalás fogalmát, mint „a vállalkozásoknak a társadalomra gyakorolt hatásuk iránti felelőssége”, és hangsúlyozta, hogy „ahhoz, hogy a vállalkozások teljes mértékben eleget tudjanak tenni társadalmi felelősségvállalásuknak, az érintett területeket képviselő érdekelt felek szoros bevonása mellett ki kell alakítaniuk a társadalmi, környezeti, etikai, emberi jogi és fogyasztói kérdések üzleti tevékenységükbe és alapstratégiájukba való beépítését szolgáló folyamatot”.

2. A Tanács emlékeztet az EU-nak a felelősségteljes globális értékláncokra vonatkozó megközelítéséről szóló, 2016. május 12-i következtetéseire, amelyekben kifejezte, hogy támogatja a felelősségteljes ellátási láncok előmozdítása keretében olyan kezdeményezéseken keresztül tett erőfeszítéseket, mint például az uniós ruhaipari kezdeményezés. A Tanács üdvözlöi a fenntartható ruhaipari értékláncok uniós fejlesztési intézkedések révén való előmozdításáról szóló bizottsági szolgálati munkadokumentumot², melyet fontos első lépésnek tekint a ruhaiparon belüli, a fejlesztési együttműködésen túlmutató további ambiciózus törekvések irányában. A Tanács hangsúlyozza, hogy az Unióban és azon kívül is erőteljesebb, proaktív szerepvállalásra van szükség a felelős és fenntartható ellátási láncok megerősítése érdekében, továbbá támogatja azokat az erőfeszítéseket, amelyek a fenntartható termelés, a köz- és magánszektorbeli szereplők által egyaránt képviselt fenntartható fogyasztás és a tisztességes munka előmozdítására irányulnak, amint azt a fejlesztéspolitikáról szóló új európai konszenzus, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó menetrend és a fenntartható fejlesztési célok is hangsúlyozzák.
3. Ezzel összefüggésben a Tanács felszólítja a Bizottságot arra, hogy mozgósítsa elő a fogyasztói tájékoztatási eszközöket, valamint a vállalati társadalmi felelősségvállalást / a felelős üzleti magatartást; ennek keretében a vállalkozások kellő gondossággal járjanak el ellátási láncaikon belül. Szorosabb együttműködésre van szükség az európai szintű, több érdekelt félre vonatkozó, meglévő kezdeményezések között annak érdekében, hogy a ruhaiparon belül szélesebb körűvé váljon az elköteleződés a vállalati társadalmi felelősségvállalás / a felelős üzleti magatartás mellett, és ne érje hátrányos megkülönböztetés azokat a vállalkozásokat, amelyek többek között önkéntes rendszerek, például az uniós ökocímke alkalmazásával már jelenleg is fenntartható módon működnek. A Tanács továbbá hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az uniós vállalkozások számára nyíljon lehetőség a versenyt megelőző szakaszban az együttműködésre az ellátási láncokhoz kapcsolódó kockázatok mérséklése érdekében.
4. A Tanács szorgalmazza a nemzetközi munkaügyi egyezményeknek, például az ILO alapegyezményeinek megerősítését és tényleges végrehajtását, továbbá emlékeztet arra, hogy elkötelezett a nemzetközileg elismert iránymutatások és elvek, nevezetesen az üzleti vállalkozások emberi jogi felelősségére vonatkozó ENSZ-irányelvek, az ILO-nak a multinacionális vállalatokra és a szociális politikára vonatkozó elvekről szóló háromoldalú nyilatkozata, a multinacionális vállalatoknak szóló OECD-iránymutatások, az ENSZ Globális Megállapodása és multilaterális környezetvédelmi megállapodások mellett.

² 8492/17 – SWD(2017) 147 final

5. A fejlesztési együttműködés a ruhaipari értékláncok fenntarthatósága javításának hatékony eszköze lehet. A fenntartható ruhaipari értékláncok előmozdítása érdekében támogatni kell a kormányok, a társadalmi szervezetek, a globális és helyi vállalkozások, köztük a mikro-, kis- és középvállalkozások, a termelő országokon belüli szociális partnerek és a nemzetközi szervezetek erőfeszítéseit, többek között kétoldalú és regionális programok és projektek révén. Ezek az erőfeszítések segítséget nyújthatnak a fenntartható gazdálkodásból származó elsődleges nyersanyagok és a jó minőségű másodlagos nyersanyagok használatának, továbbá a ruházati és textiltermékek újrafelhasználásának és újrahasznosításának előmozdításához is.
6. A Tanács üdvözli, hogy az EU a fejlesztési együttműködésen keresztül erőteljesebben támogatja a ruhaipar fenntarthatóságát. A Tanács támogatja a felelősségteljes ruhaipari ellátáslánc-kezelés – szociális és környezetvédelmi – legjobb gyakorlatainak előmozdítására és terjesztésére irányuló intézkedéseket, különösen a vállalatokkal, vállalkozói szövetségekkel, társadalmi szervezetekkel és a szociális partnerekkel való együttműködést, valamint az érdekelt felek közötti együttműködés és tudásmegosztás erősítését. A Tanács arra ösztönzi a Bizottságot és az uniós tagállamokat, hogy fokozzák a fogyasztókat és a közbeszerzőket célzó figyelemfelhívó tevékenységeiket a fenntartható és felelősségteljes fogyasztás népszerűsítése érdekében.
7. A Tanács támogatja azokat a folyamatban lévő – többek között a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó uniós cselekvési terv (2016–2020)³ végrehajtása útján kifejtett – erőfeszítéseket, amelyek a ruhaiparban foglalkoztatott gyermekek jogaira, illetve nők és lányok gazdasági önállósodására irányulnak. A Tanács kiemeli, hogy elő kell mozdítani a nemek közötti egyenlőséget, támogatni kell a ruhaiparban dolgozó nők képzését és kapacitásépítését, fel kell lépni a munkahelyi zaklatás ellen, valamint küzdeni kell a megkülönböztetésmentességért, a nők termelékeny foglalkoztatáshoz való egyenlő hozzáféréseért, a tisztességes munkáért és az egyenlő díjazásért.

³ 12249/15 – SWD(2015) 182 final

8. A Tanács emlékeztet arra, hogy az EU rendkívül fontosnak tartja a munkavállalói jogok előmozdítását és a tisztességes munkát, és elismeri, hogy a szociális párbeszéd – többek között a nemzetközi keretmegállapodások révén folytatott globális szociális párbeszéd – fontos szerepet játszik ebben. Hangsúlyozza, hogy az EU fejlesztési együttműködése komoly segítséget nyújt a termelő országok kormányai, valamint más szereplők, például a társadalmi szervezetek, a szociális partnerek és a magánszektor számára ahhoz, hogy a nemzetközi standardokat átültessék és végrehajtsák a nemzeti munkajogban és környezetvédelmi jogban, továbbá azok tényleges alkalmazásának elősegítéséhez és ellenőrzéséhez, egészen a gyárak szintjéig.
9. A Tanács hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a ruhaiparban használt és a ruhaipari végtermékekben jelen lévő vegyi anyagokat nyomon lehessen követni a vegyi anyagok, a természetes szálak és a ruhaiparban keletkező összes hulladék, illetve felhasznált erőforrás környezetvédelmi szempontból megfelelő kezelése érdekében. A körforgásos gazdaság megvalósításához fenntartható és erőforrás-hatékony termelésre, többek között a toxikus anyagoktól mentes anyagsiklusok előmozdítására, valamint a ruhaipari újrafelhasználás és újrahasznosítás fokozására van szükség. A biztonságos munkakörnyezet előmozdítása is elengedhetetlen ahhoz, hogy a dolgozókat ne tegyék ki az egészséget veszélyeztető káros és mérgező anyagoknak.
10. A Tanács arra ösztönzi a Bizottságot, hogy támogassa a ruhaipari ellátási láncok átláthatóságának és nyomon követhetőségének erősítésére irányuló törekvéseket, például a tagállamokban megkezdett tevékenységekkel és a nemzetközi ágazati kezdeményezésekkel való koordináció révén, továbbá üdvözlí a felelősségteljes ruhaipari és cipőipari ellátási láncok tekintetében követendő kellő gondosságról szóló új OECD-iránymutatást. A 8. és a 12. fenntartható fejlesztési céllal összhangban a Tanács hangsúlyozza a tisztességes munka előmozdításának, valamint a felelősségteljes üzleti magatartást elősegítő környezetnek és a vállalatok – különösen a nagyvállalatok és transznacionális vállalatok – arra való ösztönzésének a fontosságát, hogy alkalmazzanak fenntartható gyakorlatokat, többek között építsék be jelentéstételükbe a fenntarthatóságra vonatkozó információkat, illetve tájékoztassák azokról a fogyasztókat és építsenek ki megfelelő ügyfélkapcsolatokat. Ezek a törekvések hozzájárulnak majd az információk és az átláthatóság javításához is – többek között a szociális és környezeti feltételeket illetően – a ruhaipari ellátási lánc összes különböző szakaszában. Az ilyen információkkal kapcsolatos fogyasztói tudatosság fontos lépés a ruhaipari értékláncok fenntarthatóságának javítása felé.

11. A Tanács emlékeztet a ruhaiparra alkalmazandó hatályos uniós jogalkotási keretre, és a fenntartható ruhaipari értékláncok előmozdítása érdekében nagyobb koherenciára ösztönöz a fejlesztési együttműködés, illetve a külső környezetvédelmi, munkaügyi, kereskedelmi politika és a külső politika egyéb eszközei között. A Tanács hangsúlyozza továbbá, hogy a jelenlegi uniós szakpolitikai keretben folytatott tevékenységeknek hozzá kell járulniuk a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciához. A fejlesztési együttműködés, a környezetvédelmi és munkaügyi politikák, valamint a kereskedelmi eszközök közötti szinergiák kombinált fejlesztési hatást fejthetnek ki a ruhaiparban. A Tanács üdvözlí, hogy valamennyi – többek között a fejlődő országokkal kötött – uniós kereskedelmi megállapodásba szisztematikusan beépítik a kereskedelemre és a fenntartható fejlődésre vonatkozó rendelkezéseket, illetve azokat végrehajtják, és felszólítja a Bizottságot, hogy gondoskodjon e rendelkezések tényleges végrehajtásáról. A kereskedelemre és a fenntartható fejlődésre vonatkozó fejezeteknek, valamint a fenntartható fejlődést támogató egyéb eszközöknek a tényleges alkalmazása a környezetvédelmi és munkaügyi normák betartásának, illetve a fenntartható beszerzési gyakorlatoknak az előmozdítása szempontjából is fontos a ruhaiparban. A kereskedelemösztönző támogatásokra vonatkozó uniós stratégia közelgő felülvizsgálata várhatóan hozzájárul a fenntartható fejlesztés célkitűzéseinek megvalósításához. A Tanács arra ösztönzi a Bizottságot, hogy folytassa és erősítse a párbeszédet a „fegyver kivételével mindent” kezdeményezés kedvezményezettjeivel, hogy fellépjen az emberi jogok és az alapvető munkaügyi normák azon súlyos és szisztematikus megsértése ellen, amelyre a közelmúltban a bangladesi fenntarthatósági paktum keretében is fény derült.
12. A Tanács hangsúlyozza, hogy a valódi javulás eléréséhez kulcsfontosságú, hogy a termelő országok kormányai kötelezettséget vállaljanak a megfelelő jogi és szabályozási keretfeltételek meghatározása és végrehajtása iránt, valamint hogy az üzleti világ és valamennyi érdekelt fél is elkötelezett legyen a fenntartható értékláncok iránt. A Tanács e célból felszólítja a Bizottságot, hogy ambiciózus, gyors végrehajtás útján fokozza a fenntartható ruhaipari értékláncok előmozdítása érdekében tett erőfeszítéseit, továbbá megelégedéssel nyugtázza az Európai Parlament azon állásfoglalását, melyben átfogó fellépést sürget a ruhaiparban. A Tanács ezen túlmenően felszólítja a Bizottságot, hogy átfogó módon, a fejlesztési együttműködés keretét meghaladóan is foglalkozzon a fenntartható ruhaipari értékláncok kérdésével a biztonságosabb, környezetbarátabb és méltányosabb ruhaipar előmozdítása céljából.